



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八二年五月三日

星期一

目錄

勿帶受保護動植物回港	第一頁
學生青年人可申請資助	第二頁
旺角區議會舉行新聞界簡報會	第三頁
八一年運輸和有關服務統計	第三頁
傳播界參觀九龍塘交匯點	第四頁
清潔香港展覽會元朗舉行	第五頁
水塘存水數字	第六頁
交通工程投訴由運輸署處理	第六頁
政務司談社會及福利服務	第七頁
九龍塘三條道路交通措施	第八頁
紅磡停車場部份泊車位暫停用	第八頁

漁農處提醒居民應守法例
勿攜帶受保護動植物回港

最近有十一人因從外地非法將瀕臨絕種的動物運入本港，被法庭重罰。

被告為九男二女，因將生的兀鷹，生及死的貓頭鷹，一隻死的穿山甲和烹熟的穿山甲肉，及野貓皮帶回本港，在過去兩星期內，分別在法庭受審，被判罰款共一萬八千九百五十元。其中一名被告將兩件野貓皮及一隻死穿山甲帶進本港，被罰款二千元。

各被告均被按照動植物（保護瀕於絕種品種）條例控告。該條例是本港制定以配合野生種植物群中有滅種危險品種的國際貿易公約。

法律規定初犯者最高罰款為五千元，第二次及以後觸犯此條例則最高可被罰款一萬元及入獄六個月。

漁農處發言人再次提出警告，從外地返港的居民切勿將動植物（保護瀕於絕種品種）條例所列的動植物，不論是生的或標本紀念品，帶回本港。

在上屆財政年度，共有一百八十二人因從外地將瀕於絕種品種的動植物帶進本港而被檢控定罪，罰款總額達五萬二千元。

他說，被發現違例藏有的，包括如貓頭鷹、穿山甲、鷹等生動物以及海龜標本及獸皮等。

若干類罕有植物，包括野蘭花及野生美國人參等亦為受保護的品種。

根據法例，若干動物的身體部份亦受保護之列。

學生運動員可申請
施文體育基金資助

學生及運動員如欲獲得資助參加運動及康樂活動，或接受有關訓練，現可向施文體育基金申請補助金。

教育署發言人說，截止申請日期為今年六月一日。

他說：「該基金的顧問委員會打算先行考慮撥出補助金給申請援助的學童，其後亦會考慮其他的申請。」

此項基金目的在提供經濟支援予學生，資助他們參加運動比賽、購置體育器材或用品、參加本港訓練班、購買有助訓練的體育書籍或教具、及參加外地舉辦的運動比賽或訓練班。

申請者必須經由其學校或贊助機構送交申請書，而不能自行申請。

有關詳情可向下列各處查詢：教育署體育組黃楊子潔，電話三一八八四一一內綫二八三；香港學界體育協會，電話三一三〇二三八一；及新界學界體育協會，電話三一三〇〇六六七。

申請表格則可向下列各地點索取：

- (一) 教育署體育組
九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署八樓
- (二) 香港學界體育協會
九龍旺角登打士街五十六號柏裕大廈十二樓一
一四室
- (三) 新界學界體育協會
九龍彌敦道四九四至六號晉利大廈十樓
- (四) 康樂體育事務處
中環干諾道中一一一號永安中心十二樓
- (五) 康樂體育局
中區政府合署西翼四樓

旺角區議會環境委員會
週三舉行新聞界簡報會

編輯注意：

旺角區議會轄下之環境事務委員會將於星期三（五月五日）上午十一時，在太子道一五七號旺角民政處會議室舉行新聞界簡報會，講述該委員會在明日（星期二）舉行第二次非公開性會議時所討論的事項。

是次新聞界簡報會將由旺角區高級行政主任陳漢祺及旺角區議會高級行政主任黃戴偉賢主持。

會上講述之事項包括豉油街與砵蘭街的環境及交通改善計劃，及塘尾道臨時市場之使用。

歡迎派員出席。

八一年運輸和有關服務統計

政府統計處於去年就運輸機構經濟情況進行一次簡易統計後，現將進行一次運輸機構經濟情況基本統計，以便蒐集關於一九八一年的資料。

即將進行的一九八一年運輸和有關服務統計，範圍包括公共巴士、電車、的士、公共小型巴士、貨車、渡海輪、貨櫃運輸、船務公司、航空公司等海、陸、空運輸機構，和停車場，旅行社暨貨物轉運代理商號等與運輸有關的服務。

統計問卷將寄給大約九千間機構。它們是從上述各類服務的全部三萬五千間機構中選出。有僱員十人或以上的機構，全部是統計對象，僱員人數不足十人的機構，則以隨機抽樣方式選出作為統計對象。

今次統計中需要蒐集的資料為東主權分類、就業人數，工資成本，業務支出，營業額，固定資產投資和固定資產價值等。這些經濟資料會提供與運輸業的結構和業績有關的基本資料，並且是要用來評估運輸業對本港生產總值的貢獻。

統計結果將予以發表，因為此舉對政府和非政府機構的決策和政策擬訂工作至為有用。

對統計提供資料是法例上的義務。港督會同行政局根據統計條例第十一節制訂命令，授權進行這次統計，該統計令已於本年三月五日出版的香港政府憲報內作為法例告示第七十號發表。

被抽選為統計對象的機構，必須在一九八二年七月三十一日之前將問卷交回統計處。統計處處長籲請接獲問卷的有關機構主管從速填寫及交回該等問卷，並與統計處人員合作。隨身攜有官方身份證的統計處人員將於未來數星期內訪問有關機構，和在有需要時協助填寫問卷。

傳播界參觀九龍塘交匯點

編輯注意：

連接九廣鐵路及地下鐵路之九龍塘交匯點將於五月六日（星期四）開始啓用，以配合紅磡與沙田之間的電氣化列車服務。新聞界可於明日（星期二）下午參觀該交匯點，敬請派員參加。參加者請於明日下午二時三十分之前在紅磡九龍車站長室外集合，以便乘搭電氣化列車前往交匯點。九廣鐵路局公關組人會將會到場協助。

清潔香港運動展覽會
週五元朗大會堂舉行

介紹新界市政署為配合清潔香港運動而進行各種工作的一個展覽會，將於星期五（五月七日）至下星期一在元朗大會堂舉行。

到時，元朗區居民將有機會透過各種視聽器材，瞭解現正積極推行的清潔香港運動在新界各地的的工作情況。

該等工作包括清理以往受到嚴重污染的元朗錦田河，使到河道附近的污穢面貌得以煥然一新，以及在新界各地展開多項大規模的清理工作。

新界市政署發言人指出，今次為期四天的展覽會是第二次舉行。首次展覽會上月在荃灣大會堂圓滿舉行時，區內居民反應異常熱烈，在四日展覽期間，共有超過五千人參觀，令人非常鼓舞。

即將來臨的展覽會將於元朗大會堂禮堂內舉行，由大會堂管理處協辦，每日開放時間由上午十時至下午五時，全部免費入場，歡迎參觀。

發言人表示，舉辦展覽會目的是希望將清潔香港運動的訊息帶到每個階層的市民心中，從而提高市民認識環境衛生的重要，合力保持地方清潔。

透過展覽會上各式各樣的視聽器材，參觀者可充份瞭解新界市政署對推行清潔香港運動所不斷作出的努力。例如怎樣安排大規模的清理行動，徹底將新市鎮、鄉村地區、海灘及受到污染的河道清理妥當，改善環境衛生。

在去年底為配合清潔香港運動而舉辦的一項鄉村潔淨設施設計比賽多件優勝作品，將在展覽會上展出。這些設計別出心裁的模型或簡圖包括懸掛或座地式廢屑箱、鄉村式公廁及垃圾收集站等。

此外，較早前舉行的以清潔香港為主題的西貢學童圍板繪畫比賽若干作品，亦將在會場上展出。這些展品色彩艷麗，引人入勝。

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為二億一千六百六十八萬九千立方米，佔總容量百分之三十七點五。今日之總存水量約相等於一百七十二日耗水量。

去年同期各水塘之總存水量為二億二千一百七十九萬立方米，即總容量百分之三十八點四。

地政工務科投訴處 不再處理交通投訴

地政工務科投訴主任在今年首季內，共處理五百零七宗投訴，而在去年最後一季則為六百二十一宗。

其中二百二十七宗投訴，（佔全部投訴的百分之四十四），是與道路和渠務有關。

其他投訴包括關於僭建、水務和地盤噪音。

其中大部份投訴，約佔總數的百分之七十四來自投訴熱綫電話，五十二（四四）（英文）和五二二（六一）（中文），另外百分之廿四則來自電台節目，其餘百分之二則以書面投訴。

投訴主任潘明高表示，有時候，爲了更深切了解問題之性質，必須親自到現場視察。

他說：「進行一次實地視察需要一個小時，甚至半天不等，要視乎視察現場之地點和問題之性質而定。」

潘氏又說目前工務司署於四月一日改組時，過去在路政處交通運輸分處轄下的五個單位，已於同日轉隸運輸署，以便重新安排政府的交通管理工作。

該等單位是港島交通工程部、九龍新界交通工程部、交通運輸調查部、交通控制監察部和道路安全研究部。

換言之，有關交通安全之投訴及查詢改由運輸署處理。

不過，潘氏仍繼續處理有關建築拓展署、工程拓展署、新界拓展署、水務署和新成立之地政署的投訴。

政務司論社會及福利服務

政務司鍾逸傑今日（星期一）強調，在提供社會及福利服務方面，政府與志願機構必須衷誠互助，合作無間。

鍾氏出席香港社會服務聯會第三十五週年聚餐時致詞，形容香港是一個急劇轉變的社會。

他說：「我們須在社會各階層在適當的時間在各種情況下有適當的設施，去應付社會轉變所帶來的各種挑戰。」

他說，香港社會服務聯會及各志願機構和專業人員提供了社會及福利服務的一般設施，而政府透過社會福利署給予財政及其他方面的支持。

鍾氏說：「各位或可以說這是香港哲學，一種基本的官民合夥關係：由政府訂定基本政策方針和資助經費，同時訂定確保有足夠的輔助設備，而實際上對市民的服務則盡量由私人志願機構負責。」

「人與人之間的合夥關係表露雙方的友誼和感情，性質不同的機構的合夥關係，則由於伙伴間積極性的建設互相砥礪，從而帶來發展，進步及改革。」

「因此政府與香港社會服務聯會和各志願機構的這種合夥關係，為市民帶來最理想的效果。」

「積極地互相激勵，不應當作衝突或不和。人際的衝突及不和會使人離異和各行其是。這是我們必須避免的。」

鍾氏對香港社會服務聯會三十五年來對市民的重大貢獻，深表感激。

他並表示希望政府與志願機構間的合夥關係能繼續發展和加強，為市民謀幸福。

九龍塘三路新交通措施

運輸署宣佈：九龍塘沙福道北面行車道，將於星期四（五月六日）上午十時起，劃為禁止上落客貨區。

同時，介乎羅福道與沙福道之一段窩打老道，亦將採取同樣措施。屆時除專利巴士外，所有車輛一律禁止在上述兩路上落客貨。

此外，森麻實道以南之一段根德道將劃為的士及公共小型巴士禁區。禁止所有的士及公共小型巴士駛入，但專綫小巴則不在此限。

紅磡停車場部份泊車位暫停用

紅磡多層停車場內為數約一百五十個泊車位，將於星期四（五月六日）上午九時至下午二時，暫停使用。

運輸署發言人說，暫停使用該批車位，在於方便當日上午舉行九廣鐵路電氣化列車服務開始儀式。